

# Globebus Performance Profilati



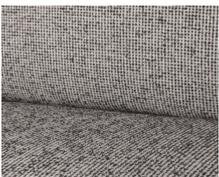
Libertà illimitata per ogni avventura: il Dethleffs Globebus Performance 4x4 convince per la trazione integrale, il telaio robusto e l'equipaggiamento completo. Che sia fuori dai sentieri battuti o lontano dalla vita di tutti i giorni, con un design moderno, una tecnologia sofisticata e il massimo comfort, ogni viaggio diventa un'esperienza.

## Caratteristiche principali

Lunghezza complessiva ca.	685 cm
Larghezza complessiva ca.	220 cm
Altezza complessiva ca.	288 cm
Altezza interna nella zona giorno ca.	190 cm

I valori massimi non sono in parte possibili per tutti i modelli o solo in combinazione con dotazioni optional

## Tappezzeria



+ Tappezzeria Saros



+ Tappezzeria Yoko

○



+ Tappezzeria parzialmente in pelle Heron ○

## Mobilio



+ Mobilio Ashton

○ Disponibile come optional

## I punti di forza

- + VW Crafter con 163 CV (120 kW), cambio automatico a 8 rapporti e verniciatura Indium Grey come base potente e sorprendente
- + La trazione integrale con assale anteriore rinforzato, bloccaggio del differenziale, sollevatore e sospensioni pneumatiche sull'assale posteriore padroneggia anche i terreni più difficili
- + Il pacchetto di assistenza avanzata con ACC, sistema intelligente di assistenza alla velocità e alla corsia di marcia e molto altro ancora porta la sicurezza e il comfort di guida a un nuovo livello.
- + Il climatizzatore automatico AirCare Climatronic mantiene sempre un clima piacevole all'interno dell'abitacolo.
- + Il router 5G Campernet con antenna sul tetto, la Smart TV da 32", la SCU Light e il sistema di navigazione DiscoverPro uniscono la connettività al controllo intelligente
- + Batteria AGM da 95 Ah, riscaldamento a gasolio e frigorifero a compressore da 131 litri consentono di viaggiare in autonomia con la massima indipendenza
- + 10 anni di garanzia contro le infiltrazioni!



# Globebus Performance Profilati

## Dati tecnici



Globebus Performance Profilati		T 46 4x4
Prezzo (IVA inclusa)	€	128.670,-
Autotelaio di serie		VW Crafter - 4Motion
Motorizzazione di base		2,0 l TDI
kW (CV)		120 (163)
Classe di emissione		Euro VI-E
Lunghezza complessiva ca.	cm	685
Larghezza complessiva ca.	cm	220
Altezza complessiva ca.	cm	288 <sup>1)</sup>
Altezza interna nella zona giorno ca.	cm	190
Peso rimorchiabile frenato/non frenato	kg	2500 / 750
Passo ca.	mm	3640
Misure letto centrale L x l ca.	cm	163 x 94 - 76
Misure letto posteriore L x l ca.	cm	202 x 80 / 192 x 75 / 198 x 160
Posti letto di serie / max.		3
Massa in ordine di marcia (+/-5%)*	kg	3095 (2940 fino a 3250)*
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale*	kg	617
Massa massima tecnicamente ammissibile*	kg	3880
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*		4
Capacità frigorifero (di cui scomparto congelatore) ca.	l	83 (10) / 131 (15) ○
Capacità serbatoio acque grigie ca.	l	90
Capacità totale serbatoio acque chiare/capacità serbatoio acque chiare con riempimento in regime di marcia	l	115 / 20
Dimensioni apertura gavone lato sinistro (l x h)	cm	65 x 105
Dimensioni apertura gavone lato destro (l x h)	cm	65 x 105

○ Dotazioni opzionali — Non possibile ● Dotazione di serie ◆ Obbligatorio ▲ Non noto al momento della pubblicazione



La massa in ordine di marcia indicata è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a  $\pm 5\%$  della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Dethleffs definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Dethleffs sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può

essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio. Se dalla pesatura, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse non possono essere superate. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note nel paragrafo "Informazioni tecniche".

# Dotazione standard

T 46 4x4

## Telaio Volkswagen

VW Crafter (3.880 kg), 2.0 TDI (120 kW / 163 CV) Heavy Duty, trazione integrale 4 Motion, cambio automatico 8 marce

## Aumento di peso

Aumento tecnico del peso consentito da 3,5 t a 3,88 t

## Dotazione telaio Volkswagen

Airbag per conducente e passeggero, con disattivazione airbag passeggero

Assale anteriore rinforzato (carico per asse 2.100 kg)

Assistente mantenimento corsia "Lane Assist"

Assistente partenza in salita

Avviso angolo morto a destra e avviso di collisione RHD

Cassetta pronto soccorso, triangolo di emergenza e giubbotto segnaletico

Chiusura centralizzata con sistema di avviamento "KeylessStart" (senza chiave)

Cockpit digitale Pro

Colore interni: Nero Titanio, cruscotto nero Titanio Palladio, pavimento: grigio perla

Freno a mano elettrico

Front Assist con avviso e frenata per veicoli, pedoni e ciclisti

Funzionamento tergilicristalli ad intervalli, con sensore luce e pioggia

Interfaccia per telefono cellulare "Comfort" con funzione di ricarica induttiva

Kit riparazione - Set Tire Mobility: compressore a 12 V e sigillante per pneumatici

Parabrezza in vetro stratificato con vetro termoisolante

Paraurti anteriore in grigio con finiture verniciate nel colore del veicolo

Predisposizione gancio di traino (inkl. stabilizzazione del rimorchio) con set cavi e unità di controllo

Presa di ricarica USB-C nella cabina guida

Programma di stabilizzazione elettronica e ABS

Retrocamera Rear View

Ricezione radio digitale (DAB+)

Riconoscimento segnali stradali

Sedile girevole a destra, con due braccioli

Sedile girevole a sinistra, con due braccioli

Serbatoio carburante da 75 l

Sistema di controllo della pressione degli pneumatici

Sospensione/ammortizzazione rinforzata e stabilizzazione rinforzata

Sospensioni pneumatiche asse posteriore

Specchietti laterali destro e sinistro, convessi, con indicatore di direzione integrato e campo visivo grandangolare

Utensili a bordo

Volante multifunzione in pelle con Tiptronic

## Equipaggiamento esterno

Accesso alla zona giorno con comodo e ampio gradino elettrico

Accesso alla zona giorno con comodo preingresso

Finestra della zona notte a destra e a sinistra con oscuranti e zanzariere

Finestra panoramica nel cupolino

Garage posteriore: due porte/sportelli del garage con comando a una mano, abbassamento posteriore (150 kg di carico superficiale), riscaldato, lamiera striata, binari di fissaggio, illuminazione LED, 1 presa 230 V

Isolamento cellula EPS

Oblò 40x40 cm sopra il letto posteriore

Oblò 40x40 cm sopra la cucina

Oblò panoramico 70x50 cm nella zona giorno

Paraurti posteriore Dethleffs Exclusiv con luci posteriori LED ShapeLine, bandelle in colore nero e terza luce di stop integrata nello spoiler posteriore, incl. retrocamera

Pareti laterali e parete posteriore in resistente vetroresina HighGloss con superficie liscia e lucida

Porta cellula da 70 cm, con finestra e oscurante

Spessore pavimento: 49 mm, spessore pareti laterali: 34 mm, spessore tetto: 35 mm

Tecnologia della cellula Lifetime Smart: costruzione a prova di infiltrazioni priva di inserti in legno - con sottopavimento e tetto rivestiti in vetroresina

Tetto in vetroresina

# Dotazione standard

T 46 4x4

Zanzariera per la porta d'ingresso della cellula	●
<b>Design interno</b>	
Mobilio Ashton	●
Tappezzeria Saros	●
<b>Arredamento tessile</b>	
Letti posteriori con reti ergonomiche a doghe di legno e materassi premium a 7 zone di 150 mm di spessore in materiale climaregolatore	●
<b>Varianti dell'arredamento</b>	
Antine con chiusura Soft-Close	●
Dinette con cintura di sicurezza incl. 2 cinture a 3 punti e tavolo estensibile	●
Due pratiche reti sotto il pensile del letto posteriore	●
Letti gemelli alti, inclusi comodi gradini	●
Letto d'emergenza	●
Rivestimento delle finestre nella zona giorno	●
Sistema di aerazione AirPlus per la circolazione dell'aria dietro i pensili in modo da impedire la formazione di condensa	●
Trasformazione letti singoli in letto matrimoniale	●
<b>Cucina</b>	
Cucina gourmet con piano cottura a 2 fuochi, grandi cassetti, cestello per le posate, pattumiera e ampio piano di lavoro	●
Frigorifero a compressore con scomparto congelatore (83 l)	●
Parete posteriore della cucina	●
Sistema a binario MultiFlex con ganci (altri accessori possono essere ordinati tramite gli Accessori Originali Dethleffs)	●
<b>Bagno</b>	
Allestimento con armadietti, ripiani, grandi specchi, supporto per bicchiere e carta igienica	●
Bagno vario per uno sfruttamento ottimale dello spazio	●
Pedana doccia	●
<b>Impianto di riscaldamento</b>	
Pannello di comando digitale per riscaldamento a termoventilazione	●
Riscaldamento ad aria calda Diesel 6 kW, con boiler dell'acqua calda e kit altitudine integrato	●
Riscaldamento installato nella zona della dinette per una migliore distribuzione del calore nella zona giorno	●
<b>Installazioni elettriche</b>	
Batteria cellula da 95 Ah	●
Centralina Premium con display touch	●
Cornice decorativa con spot sopra la porta	●
Dethleffs connect - System Control Unit Lite	●
EBL con interruttore salvavita separato	●
Illuminazione LED in tutto il veicolo	●
Illuminazione funzionale	●
Impianto elettrico con commutazione automatica per batteria cabina, batteria servizi e frigorifero	●
Luce veranda da 12 V	●
<b>Approvvigionamento idrico</b>	
Pompa dell'acqua a immersione	●
Serbatoio acque chiare posizionato in area isolata e riscaldata	●
<b>Approvvigionamento gas</b>	
Spazio per una bombola del gas con peso massimo di 2,75 kg	●

# PACCHETTI GLOBEBUS PERFORMANCE PROFILATI

## Pacchetto First Edition (14919)

Cerchi in lega Hanma da 18", colore nero opaco, LoderTire AT 255/55 R18 (M+S fiocco di neve) incl. copricerchi VA  
 Sollevamento asse anteriore e posteriore  
 Illuminazione LED sul cupolino  
 Oscuranti per la cabina di guida  
 Porta della cellula con finestra con oscurante e chiusura centralizzata (incluso porte della cabina)  
 Ventilatore a tetto con ventola  
 Finestre con cornice, con doppio vetro, dotate di oscurante e zanzariera  
 Veranda Omnistor da 4 m, incl. illuminazione LED (manuale)  
 Barre sul tetto  
 Scala di accesso per le barre a tetto incl. traversa  
 Seconda batteria cellula Dual Battery System (litio), 168 Ah  
 Illuminazione ambientale indiretta sopra i pensili  
 Light Moments: Illuminazione ambientale indiretta a parete  
 Light Moments: Panca rivestita con illuminazione indiretta  
 Light Moments: rivestimento della finestra nella zona giorno illuminato  
 Light Moments: Parete posteriore della cucina illuminata  
 Router 5G WLAN incl. antenna tetto 4x4 con Smart TV 32" incl. supporto schermo piatto  
 Frigorifero a compressore ad altezza stanza, con scomparto congelatore separato (131 l)  
 Design esterno FirstEdition (verniciatura cupolino bicolore, modanature dei bordi nere)  
 Colore esterno della cellula: Grigio  
 Colore esterno chassis: Grigio metallizzato Indium  
 Climatizzatore AirCare Climatic  
 Fari principali a LED con luci diurne a LED  
 Pacchetto luce e visibilità  
 Predisposizione VW Connect e VW Connect Plus  
 Specchietti regolabili elettricamente e riscaldabili e indicatore direzione integrato  
 Pacchetto Assistenza Advanced incl. regolatore automatico della distanza (ACC), Speed-Assist, Travel-Assist, Lane-Assist intelligente  
 Sistema di navigazione Discover Pro con display touch a colori da 12"  
 Blocco differenziale  
 Assistenza alla partenza in salita / assistenza alla discesa  
 Vano portaoggetti, chiudibile e illuminato

Prezzo del pacchetto (incl. IVA)	0,-
Peso aggiuntivo (kg)*	172.2

## Pacchetto Comfort Invernale diesel ad aria calda Globebus Performance (14938)

Prezzo €

Riscaldamento ad aria calda Diesel 6 kW con elemento riscaldante elettricamente 1,8kW, incl. comando digitale e kit altitudine integrato	635,-
Isolamento cellula XPS (polistirene estruso)	760,-
Serbatoio acque grigie e tubi riscaldati elettricamente	1.300,-
Serbatoio acque grigie isolato	205,-
Tubi sottoscocca isolati	185,-
Interruttore per la pompa dell'acqua	100,-
<b>Totale dei singoli componenti</b>	<b>3.185,-</b>
Prezzo del pacchetto (incl. IVA)	2.765,-
Risparmio	420,-
Peso aggiuntivo (kg)*	23.8

△ Non noto al momento della pubblicazione



Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. L'eccedenza di carico indicata per pacchetti e dotazione opzionale indica l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale

indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Dethleffs definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il paragrafo "Note giuridiche".

## Dotazione optional\*\*

Incluso nel pacchetto	Prezzo € (IVA inclusa)	Peso aggiuntivo (kg)*	Codice	T 46 4x4
-----------------------	------------------------	-----------------------	--------	----------

Aumento di peso				
Portata maggiorata 4.500 kg	—	510,-	0	XXXX ○
Dotazione telaio Volkswagen				
Gancio di traino (considerare il peso rimorchiabile frenato del rimorchio) <sup>3)</sup>	—	1.835,-	48	273 ○
Piedini di stazionamento (due pezzi) per montaggio posteriore	—	335,-	7	390 ○
Staffa anteriore nera opaca	—	1.025,-	8	14902 ○
Design interno				
Tappezzeria Yoko	—	0,-	0	13725 ○
Tappezzeria parzialmente in pelle Heron	—	410,-	0	13726 ○
Varianti dell'arredamento				
Isofix - Predisposizione sedile bimbo per il 3° e 4° sedile nel senso di marcia	—	370,-	4	8125 ○
Impianto di riscaldamento				
Riscaldamento a pavimento elettrico (parziale)	—	715,-	5	763 ○
Riscaldamento ad aria calda Diesel 6 kW con elemento riscaldante elettricamente 1,8kW, incl. comando digitale e kit altitudine integrato	WI-KO	635,-	1.3	11585 ○
Approvvigionamento idrico				
Interruttore per la pompa dell'acqua	WI-KO	100,-	0.2	397 ○
Serbatoio acque grigie isolato	WI-KO	205,-	8.5	14908 ○
Tubi sottoscocca isolati	WI-KO	185,-	0	702 ○
Sicurezza				
Estintore da 2 kg	—	165,-	4	1878 ○
Rilevatore di fumo	—	100,-	0.2	1891 ○
Pacchetti				
Pacchetto Comfort Invernale diesel ad aria calda Globebus Performance	—	2.765,-	23.8	14938 ○
Pacchetto First Edition <sup>1)</sup>	—	0,-	172.2	14919 ◆
Altro				
Documenti per l'immatricolazione	—	230,-	0	15152 ◆

○ Dotazioni opzionali — Non possibile ● Dotazione di serie ◆ Obbligatorio ▲ Non noto al momento della pubblicazione

WI-KO Pacchetto Comfort invernale



Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Dethleff's definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e

spiegazioni dettagliate sul peso consultare il paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note nel paragrafo "Informazioni tecniche".

# NOTE GIURIDICHE SULL'INFORMATIVA RELATIVA AL PESO

I dati e i controlli del peso per i **camper** sono regolamentati nell'UE dalle disposizioni procedurali UE n. 2021/535 (fino a giugno 2022: disposizioni procedurali UE n. 1230/2012). Di seguito abbiamo riassunto e illustrato per Lei la terminologia di base e le disposizioni giuridiche di questo **regolamento**. I nostri **rivenditori** e il configuratore Dethleffs sul nostro sito web sono strumenti complementari per la configurazione del Suo veicolo.

## 1. Massa massima tecnicamente ammissibile

La massa massima tecnicamente ammissibile (anche detta: massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico) del veicolo (ad es. 3.500 kg) è la massa definita dal costruttore, che il veicolo non può superare. I dati relativi alla massa massima tecnicamente ammissibile del modello scelto è indicata nelle specifiche tecniche. Se di fatto, in condizioni di marcia, il veicolo supera la massa massima tecnicamente ammissibile, questo rappresenta una violazione del Codice della Strada soggetta a sanzione.

## 2. Massa in ordine di marcia

In parole semplici, la massa in ordine di marcia è data dal veicolo base con la dotazione standard più un peso predefinito per legge pari a 75 kg per il conducente. Questo include sostanzialmente le posizioni seguenti:

- il peso a vuoto del veicolo con la struttura, compresi carburante, lubrificanti, oli e refrigeranti;
- la dotazione standard, ossia tutti gli oggetti della dotazione inclusi nella configurazione di fornitura standard installati in fabbrica;
- il serbatoio acque chiare riempito al 100 % in regime di marcia (riempimento secondo le indicazioni del costruttore) e una bombola del gas di alluminio piena al 100 %;
- il serbatoio carburante riempito al 90 % con carburante;
- il conducente, il cui peso - a prescindere dal valore effettivo - è fissato dalla legislazione UE a 75 kg.

I dati sulla **massa in ordine di marcia** per ogni modello sono indicati sui documenti di vendita. L'importante è che il valore indicato nei documenti di vendita per la **massa in ordine di marcia** sia un valore standard predefinito calcolato con una **procedura di omologazione** e controllato dagli enti competenti. È giuridicamente ammissibile e tecnicamente possibile che la **massa in ordine di marcia** del veicolo fornito si discosti dal valore nominale indicato nei documenti di vendita. La **tolleranza** giuridicamente ammissibile è pari a  $\pm 5\%$ . In questo modo il legislatore UE tiene conto del fatto che, in seguito alle variazioni di peso dei componenti forniti e a fenomeni di processo e legati agli agenti atmosferici, si possono verificare delle variazioni di **massa in ordine di marcia**.

Un calcolo esemplificativo illustra queste divergenze di peso:

- **massa in ordine di marcia** come da documenti di vendita: 2.850 kg
- **Tolleranza** giuridicamente ammissibile di  $\pm 5\%$ : 142,50 kg
- Margine giuridicamente ammissibile della **massa in ordine di marcia**: da 2.707,50 kg a 2.992,50 kg

Il margine concreto delle divergenze di peso è indicato, per ogni modello, nelle specifiche tecniche. Dethleffs fa grandi sforzi per ridurre le variazioni di peso al valore minimo prescritto per questioni tecniche legate al processo di produzione. Le divergenze ai limiti superiore o inferiore del margine sono rare, tuttavia non possono essere eliminate del tutto nonostante la massima ottimizzazione. Il peso reale del veicolo e il rispetto della tolleranza ammissibile viene dunque controllato da Dethleffs tramite la pesatura del veicolo alla fine della linea di montaggio.

## 3. Massa dei passeggeri

La **massa dei passeggeri** viene calcolata sulla base di un peso di 75 kg per ogni posto a sedere previsto dal costruttore, indipendentemente dal peso effettivo dei passeggeri. La **massa del conducente** è già inclusa nella **massa in ordine di marcia** (v. sopra il n. 2), pertanto non viene nuovamente calcolata. In un **camper con quattro posti a sedere omologati**, la **massa dei passeggeri** è pari a  $3 * 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

## 4. Dotazione opzionale e massa effettiva del veicolo

Fanno parte della dotazione opzionale (anche detta: equipaggiamento speciale o equipaggiamento aggiuntivo), secondo la definizione giuridica, tutti gli elementi opzionali non inclusi nella dotazione di serie, che vengono montati sul veicolo sotto la responsabilità del costruttore - ossia in fabbrica - e che possono essere ordinati dal cliente (come tendalino, bicicletta o portamoto, impianto satellitare, impianto solare, forno ecc.). I dati sul peso dei singoli elementi e/o dei pacchetti della dotazione opzionale ordinabile si trovano nei documenti di vendita. Non fanno parte della dotazione opzionale in senso stretto gli altri accessori, che vengono montati dopo la fornitura del veicolo da parte del rivenditore o su iniziativa dell'acquirente.

La massa del veicolo in ordine di marcia (v. sopra n. 2) e la massa della dotazione opzionale montata in fabbrica su un veicolo concreto, vengono denominate insieme come massa effettiva. Il dato specifico per il veicolo dopo la consegna è indicato al punto 13.2 del certificato di conformità (Certificate of Conformity, CoC). Notare che anche questo è un valore standardizzato. Poiché per la massa in ordine di marcia - come elemento della massa effettiva - si applica una tolleranza giuridicamente ammissibile di  $\pm 5\%$  (v. n. 2), anche la massa effettiva può variare rispetto al valore nominale indicato.

## 5. Massa utile e massa utile minima

Anche l'installazione della dotazione opzionale è soggetta a limitazioni tecniche e giuridiche: Può essere ordinata e montata in fabbrica solo una quantità di dotazione opzionale che lasci sufficiente peso disponibile per bagagli e altri accessori (la cosiddetta massa utile), senza che la massa massima tecnicamente ammissibile venga superata. La massa

utile si ottiene sottraendo la massa in ordine di marcia (valore nominale secondo i documenti di vendita, v. sopra n. 2), la massa della dotazione opzionale e la massa dei passeggeri (v. sopra n. 3) dalla massa massima tecnicamente ammissibile (v. sopra n. 1). Il regolamento UE prevede per i camper una massa utile minima fissa, che deve rimanere disponibile per bagagli o altri accessori non montati in fabbrica. Questa massa utile minima si calcola nel modo seguente:

Massa utile minima in kg  $\geq 10 * (n + L)$

Dove: "n" = numero massimo dei passeggeri incluso il conducente e "L" = lunghezza totale del veicolo in metri.

In un camper lungo 6 m con 4 posti a sedere omologati, la massa utile minima è pari ad es. a  $10 \text{ kg} * (4 + 6) = 100 \text{ kg}$ .

Affinché la **massa utile minima** venga rispettata, per ogni modello di veicolo esiste una combinazione massima ordinabile di **dotazione opzionale**. Nell'esempio citato sopra, con una **massa utile minima** di 100 kg, la massa totale della **dotazione opzionale** in un veicolo con quattro **posti a sedere omologati** e una **massa in ordine di marcia** di 2.850 kg può essere al massimo di 325 kg:

3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile  
- 2.850 kg massa in ordine di marcia  
- 3\*75 kg massa dei passeggeri  
- 100 kg massa utile minima  
= 325 kg massa massima ammissibile della dotazione opzionale

È importante sapere che questo calcolo si basa sul valore predefinito nella **procedura di omologazione** per la **massa in ordine di marcia**, e non tiene conto delle divergenze di peso ammissibili per la **massa in ordine di marcia** (v. sopra n. 2). Se il massimo valore ammissibile per la **dotazione opzionale** di 325 kg (nell'esempio) è quasi o completamente raggiunto, se la divergenza di peso aumenta, può succedere che la **massa utile minima** di 100 kg venga garantita applicando il valore predefinito della **massa in ordine di marcia**, ma che non ci sia alcuna possibilità di carico. Anche in questo caso, ecco un esempio di calcolo per un veicolo con quattro posti a sedere, la cui **massa in ordine di marcia** pesata supera del 2 % il valore nominale:

3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile  
- 2.907 kg massa in ordine di marcia effettivamente pesata  
(+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)  
- 3\*75 kg massa dei passeggeri  
- 325 kg dotazione opzionale (massimo valore ammissibile)  
= 43 kg possibilità di carico effettiva  
(< massa utile minima di 100 kg)

Per evitare una situazione simile, Dethleffs riduce il massimo peso ammissibile per la dotazione opzionale ordinabile in base al modello. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Dethleffs, sia effettivamente disponibile per il carico utile. Poiché il peso di un veicolo concreto può essere determinato solo tramite

pesatura alla fine della linea di montaggio, in alcuni casi molto rari, nonostante questa limitazione della dotazione opzionale, può succedere che la massa utile minima alla fine della catena non sia garantita. Per garantire anche in questi casi la massa utile minima, prima di consegnare il veicolo Dethleffs verifica con Lei e con il rivenditore se maggiorare la portata del veicolo, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

## 6. Effetti delle tolleranze della massa in ordine di marcia sulla massa utile

Anche a prescindere dalla **massa utile minima** è bene considerare che le inevitabili variazioni della **massa in ordine di marcia** legate al processo di produzione - verso l'alto e verso il basso - agiscono in modo speculare sulla restante **possibilità di carico**: Se si ordina il veicolo esemplificativo (v. sopra n. 3.) ad es. con una **dotazione opzionale** con un peso totale di 150 kg, partendo dal valore predefinito per la **massa in ordine di marcia**, si calcola una massa utile di 275 kg. La **possibilità di carico** effettivamente disponibile può risultare superiore o inferiore a questo valore in seguito alle **tolleranze**. Se la **massa in ordine di marcia** del Suo veicolo supera del 2 % ammissibile il valore riportato nei documenti di vendita, la **possibilità di carico** si riduce da 275 kg a 218 kg:

3.500 kg massa massima tecnicamente ammissibile  
- 2.907 kg massa in ordine di marcia effettivamente pesata  
(+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)  
- 3\*75 kg massa dei passeggeri  
- 150 kg dotazione opzionale ordinata del veicolo concreto  
= 218 kg possibilità di carico effettiva

Per essere sicuri che la **massa utile** calcolata sia garantita, per configurazione del veicolo è necessario includere nel calcolo anche le **tolleranze** possibili e ammissibili per la **massa in ordine di marcia**.

Per questo si raccomanda di pesare il **camper** carico prima di ogni viaggio con una bilancia non automatica e, tenendo in considerazione il peso dei **passeggeri**, verificare che la **massa massima tecnicamente ammissibile** e la **massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse** vengano rispettate.